

برگردان : ح. حارث

برگرفته از نشریه آلمانی : J. W

## لابی ها در قصر سفید

ستراتژی ملی انرژی حکومت بوش توسط مجتمع های بزرگ نفت و گاز در ایالات متحده تنظیم میگردد. عراق سالها قبل از جنگ تقسیم گردیده بود.

واشنگتن پست درین اواخر وسعت قدرت و رهبری آنها را مورد ارزیابی قرار داده ، این نشریه یکی از مطالب را به نشر سپرده ، نه به صورت کامل – لست مجتمع ها ، دار و دسته و افراد رهبری کننده صنایع نفت و گاز ایالات متحده را که بصورت تنگاتنگ و مرموز با «Energy Task Force» تحت رهبری معاون رییس جمهور امریکا دیک چینی ( Dick Cheney ) مشترکاً کار میکنند. این گروه طراح ستراتیژی ملی انرژی میباشد.

نیویورک تایمز درین زمینه خویشتن داری کرده با احتیاط مینویسد، که نماینده گان صنایع میتوانند احیاناً بالای گروه کار و نتایج کار ایشان در مورد «هزینه» تأثیر گذارند.

## گواهی کاذبانه در سنا

در هیأت مشاورین «دیک چینی» شرکت های انرژی و نفت ایالات متحده : از British Petroleum آغاز تا Exxon-Mobil ، Chevron Connoco و از Enron تا Philips Reliant Energy و Petroleum ادامه مییابد، شامل لست میباشد. نظر به نبشته نیویورک تایمز این شرکت ها کمپاین مبارزات انتخابی بوش – چینی را بامیلونها دالر پشتیبانی مالی نموده اند. با آخرین مطالب به نشر رسیده روسای Exxon-Mobil ، Connoco و Philips یک بازی حقوقی را به راه انداختند، آنها در سال «۲۰۰۵» در سنای ایالات متحده سوگند یاد کردند که در گروه «Task Force» «دیگ چینی» شامل نمیشدند، این اظهارات ضربه دیگری بود به افزایش موارد اختلاف در قرارگاه تجارتي معاون رئیس جمهور.

دیگ چینی ۶ سال تلاش نمود تا جزئیات در مورد «Task Force» را پنهان نگهدارد ، اما با وجود پرده پوشی ها ، امروز برملا گردید. شهادت افشاء این توطئه ها از کتاب درسی «امپریالیزم و جنگ» ناشی میگردد.

این امر نشان میدهد که سرمایه بزرگ امریکا که با کمک مالی خویش رژیم بوش را به قدرت رسانید، چگونه با رسیدن به اهداف استراتژیک خویش منابع سرزمین های دیگر را با چنگال و دندان شیار میزنند.

## آدمک های صنایع نفتی

دو هفته از حاکمیت بوش نگذشته بود که گروهی را بنام «گروه سیاست ملی توسعه انرژی (National Energy Policy Development – NEPDG)» ایجاد کرد. رئیس جمهور نیز مانند معاون خویش زاده صنایع نفتی ایالات متحده بود که با کمک مالی پا گرفت. تحت رهبری چینی این گروه فعالیت خویش را بصورت اشد محرم آغاز نمود. نماینده کانگرس «Henry Woxman» تلاش نمود ، تا از طریق دفتر دیوان محاسبات و یا از طریق قانونی در مورد اطلاع حاصل نماید ، اما قاضی که از طرف بوش منسوب شده بود بنام جان بتس (John Bates) جلوگیری نموده تا اینکه بعد از نافذ شدن قانون آزادی اطلاعات در تابستان «۲۰۰۳» بخش از اسناد «گروه انرژی» چینی به نشر رسید.

با نشر این اسناد، نقشه مکمل از مناطق نفت خیز عراق، لوله های نفتی، پالایشگاه ها ، مناطق بارگیری همچنان اسناد قرار دادی و تمام کاندیدان خارجی کاوش و جستجوی نفتی عراق را فهرست وار نشان میدهد. همچنان نقشه های که مناطق جدید نفتی عراق را به بلاک های مختلف تقسیم میکند. جنجال برانگیز تر اینکه نقشه و اسناد در مارچ «۲۰۰۱» تاریخ گذاری شده ، دو سال قبل از حمله که با فریب و دروغ عادلانه قلمداد گردید و در این میان زنده گی یک ونیم ملیون انسان بی گناه در معرض نابودی قرار گرفت.